

**CAHIER OUTIL DE GRAMMAIRE COMPAREE**

**La phrase : les formes verbales  
Présent des verbes être et avoir**

**CE2:**

Présent des verbes être et avoir

**CE2:**

Ser → état permanent

Estar → état de durée limitée

Ex : Sou doente : Sou diabética  
Estou doente: estou constipado

La structure hiérarchique de la phrase  
La phrase simple

CE2:

- La phrase simple n'a qu'un seul verbe conjugué et se compose d'un groupe sujet GS et d'un groupe verbal GV.

Ex : Le petit garçon démonte sa voiture.  
GS GV

Je dors  
GS GV

- On reconnaît le verbe en changeant le temps de la phrase (précédée de « hier » ou « demain », ...)

Ex : Le petit garçon démonte sa voiture.  
V

Hier, le petit garçon démontait sa voiture.  
V

- On identifie le sujet en utilisant la formule « C'est ...qui » (sujet)

Ex : C'est le petit garçon qui démonte sa voiture

CE2:

- A frase simples tem um único verbo conjugado. É composta por um grupo sujeito GS e por um grupo verbal GV.

Eu trabalho  
GS GV

A menina lê uma história  
GS GV

- Identificar o verbo, trocando o tempo da frase ("ontem" ou amanhã,...)

Ex: A menina lê uma história.  
V

Ontem, a menina leu uma história.  
V

Identificar o sujeito

La structure hiérarchique de la phrase  
Phrases verbales et non verbales

CM1:

- Une phrase qui contient un verbe conjugué est une phrase verbale.  
  
Ex : Il faut s'arrêter au feu rouge.  
Il est interdit de fumer.
  
- Une phrase qui ne contient de verbe conjugué est une phrase non verbale.  
  
Ex : Stop au feu rouge !  
Interdiction de fumer.

CM1:

- Frase verbal é uma frase que tem um verbo conjugado  
  
Ex: É proibido fumar
  
- Frase não verbal é uma frase que não tem um verbo conjugado .  
  
Ex: Passagem interdita!

## CAHIER OUTIL DE GRAMMAIRE COMPAREE

### Composition du groupe nominal

#### FRANÇAIS

##### CE2

Un groupe nominal est composé d'un déterminant et d'un nom.

D + N

*Le chat.*

Le groupe nominal peut être enrichi par un ou plusieurs adjectif(s) qualificatif(s)

D + Adj. + N + Adj.

*Le petit chat noir*

##### CM1

Le groupe nominal peut être enrichi par un groupe nominal prépositionnel

D + N + GN prépositionnel

*Le chat de ma voisine*

##### CM2

Le groupe nominal peut être enrichi par une proposition subordonnée relative

D + N + PSR

*Le chat qui miaule*

#### PORTUGUÊS

##### CE2

O grupo nominal é composto por um determinante e um nome.

D + N

*O gato*

O grupo nominal pode ser enriquecido por um ou vários adjetivo(s) qualificativo(s)

D + Adj. + N

*O pequeno gato preto*

##### CM1

O grupo nominal pode ser enriquecido por um grupo nominal preposicional

D + Adj. + N

*O gato da minha vizinha*

##### CM2

O grupo nominal pode ser enriquecido por uma proposição relativa

D + N + PR

*O gato que mia*

# CAHIER OUTIL DE GRAMMAIRE COMPAREE

## I. l'accord dans le groupe nominal

### FRANÇAIS

#### CE2/CM1/CM2

Le déterminant et l'adjectif qualificatif ont le genre et le nombre du nom.

*Le petit chat.*

*Les petits chats*

*La petite chatte*

*Les petites chattes*

### PORTUGUÊS

#### CE2/CM1/CM2

O determinante e o adjectivo qualificativo têm o género e o número do nome a que se referem.

*O gato pequeno.*

*Os gatos pequenos*

*A gata pequena*

*As gatas pequenas*



## CAHIER OUTIL DE GRAMMAIRE COMPAREE

### Le pronom personnel sujet

#### FRANÇAIS

##### CE2

Les pronoms personnels sujet sont :

JE  
TU  
IL/ELLE/ON  
NOUS  
VOUS  
ILS/ELLES

Un groupe nominal sujet peut être remplacé par un pronom personnel sujet.

*Le petit chat boit du lait.*

*Il boit du lait.*

*Les petits chats boivent du lait.*

*Ils boivent du lait.*

##### CM1

Un groupe nominal sujet peut être remplacé par un pronom personnel sujet.

*Le petit chat et toi buvez du lait.*

*Vous buvez du lait.*

*Le petit chat et moi buvons du lait.*

*Nous buvons du lait.*

*Le petit chat et Anne boivent du lait.*

*Ils boivent du lait.*

#### PORTUGUÊS

##### CE2

Os pronomes pessoais sujeito são:

EU  
TU  
ELE/ELA  
NÓS  
VÓS  
ELES/ELAS

**Em português, o pronome pessoal sujeito não é obrigatório.**

**Vou às compras.**

Um grupo nominal sujeito pode ser substituído por um pronome pessoal sujeito.

O gato pequeno bebe o leite.

Ele bebe o leite.

Os gatos pequenos bebem o leite.

Eles bebem o leite.

##### CM1

Um grupo nominal sujeito pode ser substituído por um pronome pessoal sujeito.

Tu e o gato pequeno bebem o leite.

Vós bebei o leite.

O gato pequeno e eu bebemos o leite.

Nós bebemos o leite.

O gato pequeno e a Ana bebem o leite.

Eles bebem o leite.

La structure hiérarchique de la phrase  
Le groupe verbal et les principales fonctions qui structurent la phrase

CM1:

- Les compléments du verbe:

Le verbe est souvent accompagné d'un complément.

Certains ne peuvent être ni supprimés ni déplacés : ce sont des compléments **essentiels**.

Ex : Papa passe l'aspirateur .  
C.E

D'autres peuvent être déplacés ou supprimés ; ce sont des compléments **circonstanciels**.

Ex : Papa passe l'aspirateur tous les samedi .  
C.E C.C

CM1:

- Os complementos
- O verbo é acompanhado de um verbo
- Alguns não podem ser nem suprimidos nem trocados: são os complementos **essenciais**.

Ex: O pai passa o aspirador



Les types de phrases

FRANÇAIS

CE2

Une phrase qui donne une information est une phrase déclarative, elle se termine par un point.

*Le petit chat boit du lait.*

Une phrase qui pose une question est une phrase interrogative, elle se termine par un point d'interrogation.

*Est-ce que le petit chat boit du lait ?*

Une phrase qui exprime une émotion, un étonnement est une phrase exclamative.

*Quel beau petit chat !*

Une phrase qui donne un ordre, un conseil ou qui interdit est une phrase impérative, elle se termine par un point ou un point d'exclamation.

*Bois ton lait.*

PORTUGUÊS

CE2

Uma frase que dá uma informação é uma frase declarativa. Acaba com um ponto.

O gato pequeno bebe leite.

.

Uma frase que faz uma pergunta é uma frase interrogativa. Acaba com um ponto de interrogação.

O gato pequeno bebe leite?

.

Uma frase que exprime uma emoção ou uma surpresa é uma frase exclamativa. Acaba com um ponto de exclamação.

Que bonito gatinho!

.

Uma frase que dá uma ordem, um conselho, uma proibição ou um pedido é uma frase imperativa. Acaba com um ponto ou por um ponto de exclamação.

Bebe o teu leite.(pedido)

Bebe o teu leite! (ordem)

.

## CAHIER OUTIL DE GRAMMAIRE COMPAREE

### Les types de phrases : la phrase interrogative

#### FRANÇAIS

##### CM1/CM2

Il existe trois manières de faire une phrase interrogative.

- 1) Avec l'intonation uniquement  
*Le petit chat boit du lait ?*
- 2) En utilisant « est-ce que »  
*Est-ce que le petit chat boit du lait ?*
- 3) En inversant le sujet et le verbe  
*Boit-il du lait ?*

**ATTENTION** lorsque le sujet est un nom propre ou un groupe nominal on utilise un pronom de reprise.

*Le petit chat boit-il du lait ?*

#### PORTUGUÊS

##### CM1/CM2

Existe uma única maneira de exprimir uma interrogação.

Com a entoação  
*O gato bebe o leite ?*